

Серия J9



Межфланцевый дисковый затвор  
Wafer butterfly valve

DOWNLOAD  
DATASHEET



**b**-Smart, Be-Brandoni



**brandoni**  
VALVES

[www.brandonivalves.com](http://www.brandonivalves.com)

Затворы серии J9 являются дроссельными затворами с отцентрованным диском с межфланцевым корпусом из сфероидального чугуна или нержавеющей стали. Они выполнены в соответствии с требованиями основных отраслевых

стандартов и системы контроля качества EN ISO 9001. Подходят для отопления и кондиционирования (HVAC), подготовки и распределения воды, промышленных и сельскохозяйственных приложений для сжатого воздуха, газа, масел и нефтепродуктов. (При условии правильного подбора варианта, исходя из приложения)

Подходят: для использования в линии и в концевой линии и для работ, где требуется частое срабатывание; встроенная опора по стандарту ISO 5211 обеспечивает удобный монтаж большого ассортимента сервоприводов. Подходят для частичного перекрытия и регулировки расхода.

Не подходят: для пара.

### Аксессуары

- Удлинитель для монтажа на магистрали
- Визуальный индикатор и замок для ручного редуктора
- Коробка микровыключателя для ручного редуктора
- Комплект концевых выключателей для сигнализации Открыто/Закрыто

### Органы управления

- Пневмоприводы с двойным и простым эффектом
- Под заказ: коробка концевых выключателей, устройство для позиционирования
- Электроприводы
- Ручные редукторы
- Цепной привод

### Сертификаты / Certifications



Отвечают требованиям Директивы 2014/68/UE (ex 97/23/CE PED)

Отвечают требованиям al D.M. 174 (директива 98/83/CE) и UNI EN 1074-1:2001 - UNI EN 1074-2:2004

Стандарты для производства и испытания (эквиваленты):  
Монтажное расстояние: EN558/1-20 (ISO 5752-20, DIN 3202K1)

Фланцы: EN1092 ISO 7005, ANSI B16.5 #150

Конструкция: EN593, EN12516, ISO 5211, EN12570

Маркировка: EN19

Тестирование: протестировано 100% EN 12266 cat. A (ISO 5208 cat. A)

The shut-off wafer butterfly valves in Series J9 are equipped with a centred disc and wafer type body, and are made of ductile iron or stainless steel, manufactured in accordance with severe product norms and in conformity to EN ISO 9001.

These valves are suitable for heating and conditioning (HVAC), water treatment and water distribution, industrial applications, agricultural purposes for compressed air, gas, oils and hydrocarbons. (Please ensure the choice of the corresponding item)

YES: for in line and end of line installation with frequent actuation; the integrated support, in accordance with ISO 5211, allows easy mounting of a wide range of actuators and drives.

They are suitable for choking and regulating the flow.

NO: for steam.

### Accessories

- Extension for main water system connection
- Position indicator and padlocking for gear box
- Micro-switch for gear box
- Kit: micro-switches for ON/OFF position indicator

### Actuators

- Double acting and single acting pneumatic actuators
- On request: micro-switches, position indicators
- Electric actuators
- Gear box
- Chain driven control

In conformity with directive 2014/68/UE (ex 97/23/CE PED)

In conformity with D.M. 174 (directive 98/83/CE) and with UNI EN 1074-1:2001 - UNI EN 1074-2:2004

Design and testing standards (correspondences):

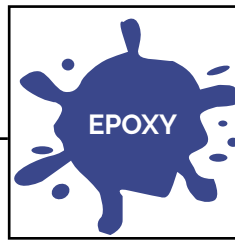
Face-to-face: EN558/1-20 (ISO 5752-20, DIN 3202K1)

Flanges: EN1092 ISO 7005, ANSI B16.5 #150

Design: EN593, EN12516, ISO 5211, EN12570

Marking: EN19

Testing: 100% testing in accordance with EN 12266 cat. A (ISO 5208 cat. A)



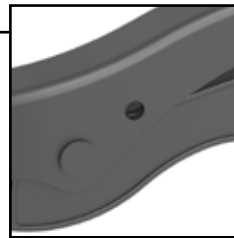
Внутренняя и внешняя покраска эпоксидной эмалью, устойчивой к высоким температурам. Водоземulsionная краска с низким воздействием на окружающую среду. Толщина 150 м.

Inside and outside epoxy coating, high temperature resistant. Environmentally friendly, water-based paint. 150 μ thickness.



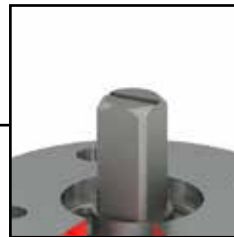
Рукоятка устанавливается в промежуточные положения.

Lever suitable for intermediate regulation.



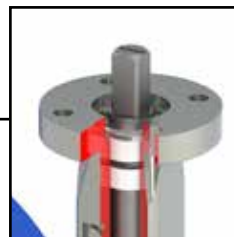
Рукоятка с замком.

Lockable operation lever.



Высеченная насечка на верхнем концевике показывает положение створки и предотвращает ошибки размещения при демонтаже и обратной сборке привода.

A notch machined at the top of the stem indicates the position of the disc and allows adjusting the lever/actuator to the correct position, when the command/lever is removed.



Встроенный фланец по стандарту ISO 5211.

Integrated ISO 5211 flange.



Проушины для центровки. Обеспечивают монтаж между фланцами PN 6, PN10, PN16 и ANSI 150 для DN25-400.

Для DN450-600 проушины для центровки для фланцев PN10 или PN16.

Alignment holes. Suitable for mounting between PN6, PN10, PN16 and ANSI 150 for DN 25-400. For DN 450-600 stainless steel for PN 10 and PN 16 flanges.



EPDM



J9.100

Корпус: Ковкий чугун  
Створка: Ковкий чугун никел.  
Патрубок: EPDM  
Температура: -10 +120°C

Body: ductile iron  
Disc: nickel plated ductile iron  
Liner: EPDM  
Temp: -10 a +120°C



J9.120

Корпус: Ковкий чугун  
Створка: AISI 316  
Патрубок: EPDM  
Температура: -10 +120°C

Body: ductile iron  
Disc: AISI 316  
Liner: EPDM  
Temp: -10 a +120°C



J9.128

Корпус: Ковкий чугун  
Створка: AISI 316  
Патрубок: EPDM  
Температура: -10 +120°C  
Approvato Wras fino a 80°C

Body: ductile iron  
Disc: AISI 316  
Liner: EPDM  
Temp: -10 a +120°C  
Wras approv. up to 80°C



J9.170

Корпус: Ковкий чугун  
Створка: Бронза-алюминий  
Патрубок: EPDM  
Температура: -10 +120°C

Body: ductile iron  
Disc: Aluminium-bronze  
Liner: EPDM  
Temp: -10 a +120°C

NBR



J9.101

Корпус: Ковкий чугун  
Створка: Ковкий чугун никел.  
Патрубок: NBR  
Температура: -10 +80°C

Body: ductile iron  
Disc: nickel plated ductile iron  
Liner: NBR  
Temp: -10 a +80°C



J9.101 gas

Корпус: Ковкий чугун  
Створка: Ковкий чугун никел.  
Патрубок: NBR  
Температура: -10 +70°C

Body: ductile iron  
Disc: nickel plated ductile iron  
Liner: NBR  
Temp: -10 a +70°C



J9.121

Корпус: Ковкий чугун  
Створка: AISI 316  
Патрубок: NBR  
Температура: -10 +80°C

Body: ductile iron  
Disc: AISI 316  
Liner: NBR  
Temp: -10 a +80°C



J9.121 gas

Корпус: Ковкий чугун  
Створка: AISI 316  
Патрубок: NBR  
Температура: -10 +70°C

Body: ductile iron  
Disc: AISI 316  
Liner: NBR  
Temp: -10 a +70°C

NBR

FKM



J9.171

Корпус: Ковкий чугун  
Створка: Бронза-алюминий  
Патрубок: NBR  
Температура: -10 +80°C

Body: ductile iron  
Disc: Aluminium-bronze  
Liner: NBR  
Temp: -10 a +80°C



J9.102

Корпус: Ковкий чугун  
Створка: Ковкий чугун никел.  
Патрубок: FKM  
Температура: -10 +150°C

Body: ductile iron  
Disc: nickel plated ductile iron  
Liner: FKM  
Temp: -10 a +150°C



J9.122

Корпус: Ковкий чугун  
Створка: AISI 316  
Патрубок: FKM  
Температура: -10 +150°C

Body: ductile iron  
Disc: AISI 316  
Liner: FKM  
Temp: -10 a +150°C



J9.172

Корпус: Ковкий чугун  
Створка: Бронза-алюминий  
Патрубок: FKM  
Температура: -10 +150°C

Body: ductile iron  
Disc: Aluminium-bronze  
Liner: FKM  
Temp: -10 a +150°C

PTFE



J9.103

Корпус: Ковкий чугун  
Створка: Ковкий чугун никел.  
Патрубок: PTFE  
Температура: -10 +120°C

Body: ductile iron  
Disc: nickel plated ductile iron  
Liner: PTFE  
Temp: -10 a +120°C



J9.123

Корпус: Ковкий чугун  
Створка: AISI 316  
Патрубок: PTFE  
Температура: -10 +120°C

Body: ductile iron  
Disc: AISI 316  
Liner: PTFE  
Temp: -10 a +120°C



J9.173

Корпус: Ковкий чугун  
Створка: Бронза-алюминий  
Патрубок: PTFE  
Температура: -10 +120°C

Body: ductile iron  
Disc: Aluminium-bronze  
Liner: PTFE  
Temp: -10 a +120°C

Диск AISI 316 / Disc AISI 316



J9.620 EPDM

Корпус: AISI 316  
Створка: AISI 316  
Патрубок: EPDM  
Температура: -10 +120°C

Body: AISI 316  
Disc: AISI 316  
Liner: EPDM  
Temp: -10 a +120°C



J9.621 NBR

Корпус: AISI 316  
Створка: AISI 316  
Патрубок: NBR  
Температура: -10 +80°C

Body: AISI 316  
Disc: AISI 316  
Liner: NBR  
Temp: -10 a +80°C



J9.622 FKM

Корпус: AISI 316  
Створка: AISI 316  
Патрубок: FKM  
Температура: -10 +150°C

Body: AISI 316  
Disc: AISI 316  
Liner: FKM  
Temp: -10 a +150°C



J9.623 PTFE

Корпус: AISI 316  
Створка: AISI 316  
Патрубок: PTFE  
Температура: -10 +120°C

Body: AISI 316  
Disc: AISI 316  
Liner: PTFE  
Temp: -10 a +120°C

Lente AISI 316 /  
Disc AISI 316

Диск бронза-алюминий / Disc Aluminium-bronze



J9.628 EPDM

Корпус: AISI 316  
Створка: AISI 316  
Патрубок: EPDM  
Температура: -10 +120°C  
Approvato Wras fino a 80°C

Body: AISI 316  
Disc: AISI 316  
Liner: EPDM  
Temp: -10 a +120°C  
Wras approv. up to 80° C



J9.670 EPDM

Корпус: AISI 316  
Створка: Бронза-алюминий  
Патрубок: EPDM  
Температура: -10 +120°C

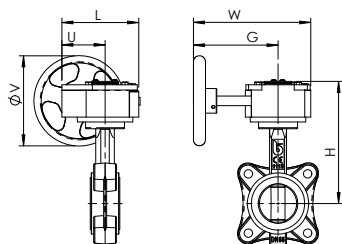
Body: AISI 316  
Disc: Aluminium-bronze  
Liner: EPDM  
Temp: -10 a +120°C



J9.673 PTFE

Корпус: AISI 316  
Створка: Бронза-алюминий  
Патрубок: PTFE  
Температура: -10 +120°C

Body: AISI 316  
Disc: Aluminium-bronze  
Liner: PTFE  
Temp: -10 a +120°C

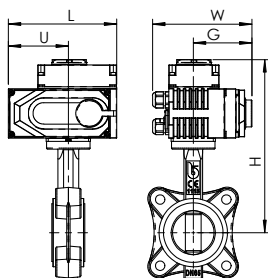


Jg + RM

Ручной редуктор

Gear box

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
Jg + RM	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0750	RM.1200	RM.1200	RM.1200	RM.1200
L	130	130	130	130	130	130	130	130	130	180	205	205	205	278
U	77	77	77	77	77	77	77	77	77	104	124	124	124	118
H	166	172	178	188	198	212	232	242	262	308	346	372	415	457
W	225	225	225	225	225	225	225	225	225	338	345	345	345	291
G	170	170	170	170	170	170	170	170	170	260	260	260	260	167
V	150	150	150	150	150	150	150	150	150	300	300	300	300	380
Bec kr / Weight Kg	5.7	5.7	5.8	6.1	6.4	7.02	8.12	9.61	11.11	22.3	32.8	42	43	60

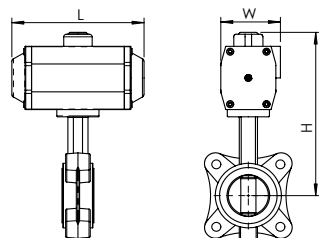


Jg + AOX

Электрический привод

Electric actuators

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
Jg + AOX	003	003	003	003	005	005	008	010	015	030	060	060	100	160
L	123	123	123	123	160	160	160	189	189	268	268	268	268	508
U	74	74	74	74	89	89	89	107	107	152	152	152	152	366
H	217	223	229	239	257	271	291	309	329	394	430	456	499	789
W	100	100	100	100	121	121	121	145	145	225	225	225	225	285
G	65	65	65	65	84	84	84	89	89	119	119	119	119	143
Bec kr / Weight Kg	3.8	3.8	3.9	4.2	6	6.8	7.9	10.9	12.4	28.4	37.3	43.7	45.2	115.7



Jg + AP

Пневматический привод

Pneumatic actuator

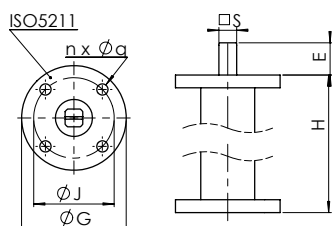
DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
Jg + AP DE	AP040	AP040	AP040	AP052	AP063	AP063	AP075	AP092	AP105	AP125	AP140	AP160	AP160	AP190
L	120	120	120	147	165	165	182	262	270	298	395	454	454	528
H	224	230	196	218	244	258	290	317	353	394	458	509	552	700
W	65	65	65	72	83	83	95	109	125	134	153	174	174	206
Bec kr / Weight Kg	2.7	2.7	2.8	3.3	4.4	5.2	6.9	10.9	13.8	23.7	37.5	-	-	-
Jg + AP SE - SPRING RETURN	AP052S	AP052S	AP063S	AP075S	AP083S	AP092S	AP105S	AP125S	AP140S	AP160S	AP190S	AP210S	AP240S	AP270S
L	147	147	165	182	208	262	270	298	395	454	528	536	608	721
H	236	242	224	246	315	337	373	344	452	447	606	657	744	798
W	72	72	83	95	103	109	125	134	153	174	206	226	260	294
Bec kr / Weight Kg	3.1	3.1	4	4.96	6	8.6	11.1	16.3	24.3	39.4	63.7	-	-	-



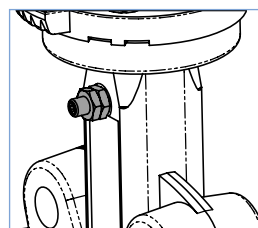
### KPROg

Удлинитель для монтажа на магистрали

Stem extension for water main system connection



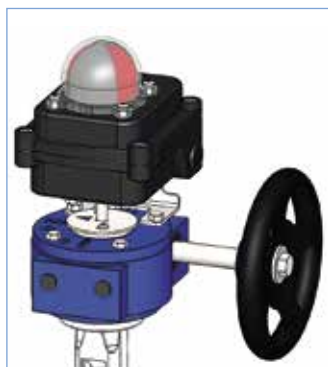
DN	40-100	125-150	200	250-300
H	250-500-800-1000			
ISO 5211	F05	F07	F10	F12
G	65	90	125	150
J	50	F07	F10	F12
n x Ø q	4 x 7	4 x 9	4 x 11	4 x 13
E	20	26	26	26
S	11	14	17	27



### JgX

Соответствует Европейской директиве 2014/34/EU, ATEX II 2 GD IIB - от DN 40 до DN 400 по запросу

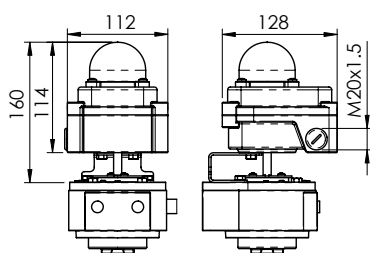
Complying with European Directive 2014/34/EU, ATEX II 2 GD IIB - DN40÷400 on request



### KBOXRM

Микробокс для ручного редуктора

Limit switches box for gear box



Стандартная версия с микромеханикой. По запросу с микроблизостью, также работает под управлением ATEX

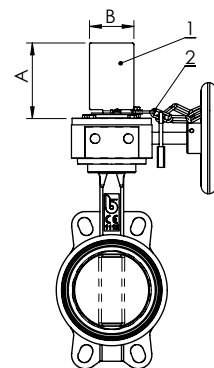
Mechanical switches per standard. Available on request: proximity switches, ATEX explosion proof proximity switches.



### KPOSRM

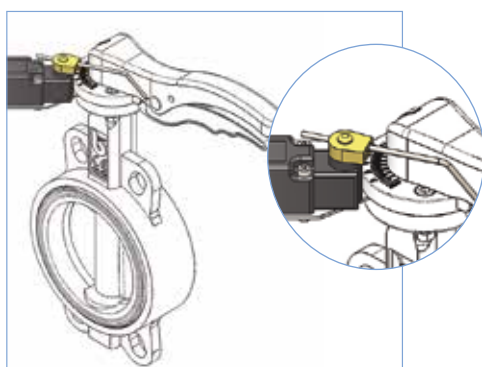
Визуальный индикатор и замок для ручного редуктора

Position indicator and padlocking for gear box



DN	25-150	200-400
A	100	120
B	60	80

- 1) Визуальный индикатор положения
  - 2) Цепь для навесного замка
- 1) Position indicator
  - 2) Chain for padlocking



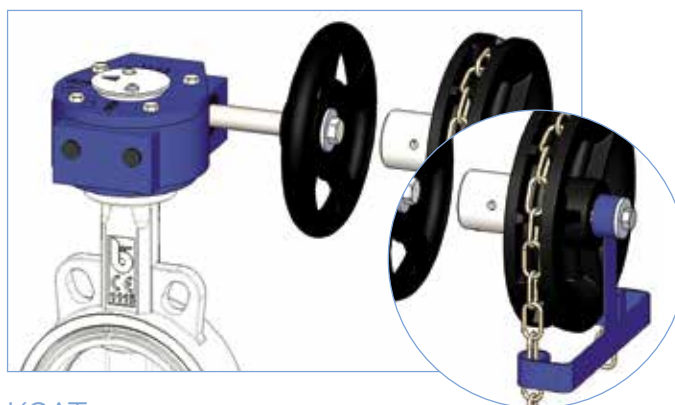
### KFC109

Комплект концевых выключателей для сигнализации Открыто/Закрото

Limit switches kit for ON-OFF indication

Компоненты и аксессуары, изготовленные НЕ из НЕРЖАВЕЮЩЕЙ стали, даже если они защищены покраской, цинкованием или другой обработкой, при использовании на открытом воздухе, в условиях повышенной влажности / конденсации или в агрессивных средах, могут иметь ограниченную по времени продолжительность защиты от окисления.

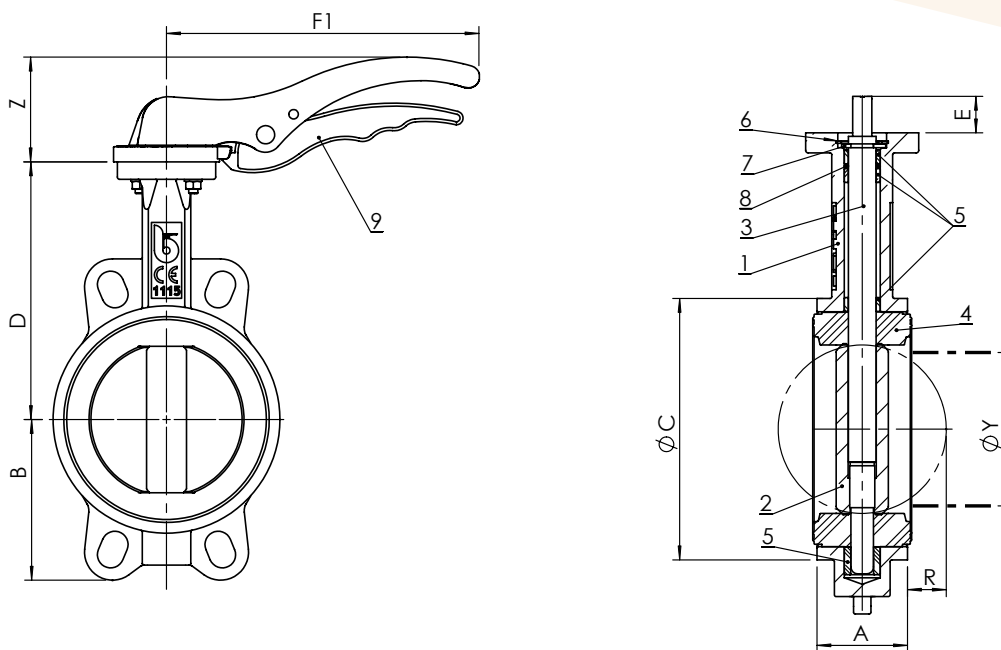
Components and accessories made in steel different from stainless steel, even if protected by painting or galvanizing, if used in outdoor environments, in conditions of high humidity / condensation or in aggressive environments, may exhibit a limited protection span against oxidation.



### KCAT

Цепочный привод

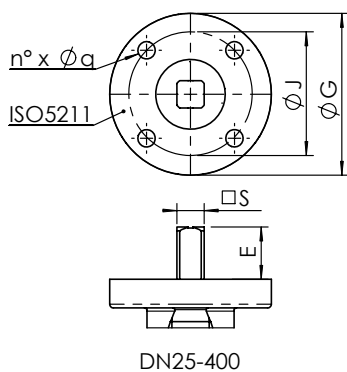
Chain driver kit



Габариты (мм) / Dimensions (mm)

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
A	33	33	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	114	127	154
ØC	65	73	82	89	102	118	150	174	205	260	318	376	406	471	539	594	695
D	104	110	116	126	136	150	170	180	200	230	266	292	335	360	422	480	562
B	51	56	63	62	69	90	106	119	131	166	202	235	257	292	317	358	447
F1	192	192	170	170	170	206	206	285	285	400	530	-	-	-	-	-	-
Z	68	68	50	50	50	69	69	90	90	72	72	-	-	-	-	-	-
R	-	1	5	5	9	17	26	34	50	71	91	112	128	144	163	182	219
ØY мин. трубы/min pipe	-	12	27	31	45	65	90	110	146	194	241	291	324	379	428	475	573

ПРИМЕЧАНИЕ: клапаны с EPDM, NBR и FKM ≥ DN 300 и клапаны с PTFE ≥ DN 125 будут поставляться с РУЧНЫМ РЕДУКТОРОМ/  
 NOTE: valves with EPDM, NBR and FKM ≥ DN 300 and those with PTFE ≥ DN 125 will be supplied with MANUAL REDUCER



DN25-400

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
ISO 5211	F05	F05	F05	F05	F05	F05	F05	F07	F07	F10	F12	F12	F12	F12	F14	F14	F16
G	65	65	65	65	65	65	65	90	90	125	150	150	150	150	175	175	210
J	50	50	50	50	50	50	50	70	70	102	125	125	125	125	140	140	165
n x q	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 9	4 x 9	4 x 11	4 x 13	4 x 13	4 x 13	4 x 13	4 x 18	4 x 18	4 x 22
S	7	7	9	9	9	11	11	14	14	17	27	27	27	27	32	32	36
E	32	32	21	21	21	21	21	27	27	27	27	27	27	27	52	65	70

1: см. также «Инструкции и предупреждения» / 1: please see Instruction and Recommendations



## Вес (кг) / Weight (kg)

DN	с рычагом with lever	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
J9.1		1,7	1,7	1,8	2,1	2,4	3,2	4,3	6,3	7,8	15,0	23,5	-	-	-	110	139	217
J9.6		-	-	-	2,1	2,4	3,1	4,1	6,1	7,5	14,1	22,8	-	-	-	-	-	-

## Крутящий момент (Нм) / Operating torque (Nm)

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
DP бар / bar																	
3	2,9	4,7	7,8	11,3	17	23	33	48	68	120	189	290	298	481	-	-	-
6	3,1	5,1	8,4	12	18	25	36	54	78	134	212	316	347	551	-	-	-
10	3,3	5,4	8,8	13	20	26	40	61	88	148	234	342	396	622	1'312	1'848	3'005
16	3,4	5,7	9,2	13	21	28	44	68	99	162	257	367	550	850	1'543	2'112	3'535

N.B. для оптимизации выбора сервоуправления целесообразно умножить крутящий момент на коэффициент запаса прочности K = 1.5

N.B.: In order to choose the right actuator, we recommend multiplying the operating torque figure by a safety coefficient, K=1.5

## Минимальный размер трубы Y / Minimum pipe diameter Y

Чтобы обеспечить полное раскрытие диска, убедитесь, что внутренний диаметр трубопровода превышает следующие значения

To ensure complete disc opening, make sure that the inner diameter of the pipe exceeds the following values

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
	-	12	27	31	45	65	90	110	146	194	241	291	324	379	428	475	573

## Таблица фланцев / Flange chart Для монтажа между фланцами/For mounting between flanges

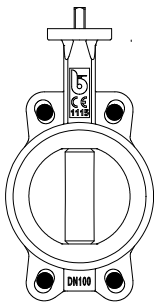
	25	32	40	50	65	80(1)	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
PN6 EN1092	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (D)	v (B)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	X	X	X
PN10 EN1092	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (C)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)
PN16 EN1092	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (C)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)
#150 ANSI B16.5	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (D)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	X	X	X

X: монтаж невозможен / mounting not allowed

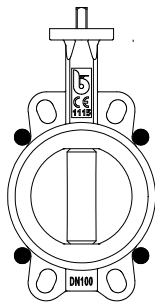
V монтаж возможен / mounting allowed

A, B, C, D: Расположение болтов l / Bolt arrangement

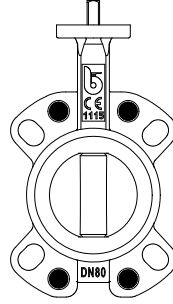
(1): для DN80 PN10-16 с 4 отверстиями см. расположение болтов D / for DN80 PN10-16 with 4 holes see bolt arrangement D



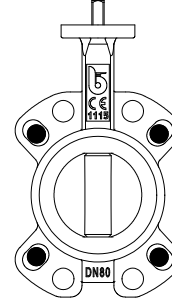
A



B



C

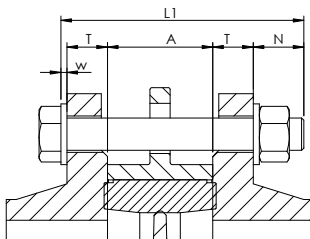


D

## Расчет длины болта / Bolt length calculation

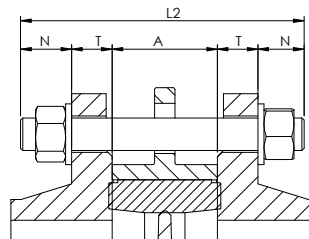
Крепление винтами / Mounting with screws

$$L1 \geq A + 2T + w + N$$



Крепление рулевой тяги / Mounting with tie-rods

$$L2 \geq A + 2T + 2N$$



DN	25	32	40	50	65	80(1)	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
A	33	33	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	114	127	154
N'	18	24	24	24	24	24	24	26	26	26	32	32	32	32	32	36	40

T = Толщина фланца (фланец заказчика)

w = Толщина шайбы под головку винта

T = flange thickness (customer)

w = thickness of washer at the screw head

\* Максимум от EN1092 PN6/10/16 до ANSI 150 / Max among: EN1092 PN6/10/16 and ANSI 150.

\*\* Мы не поставляем болты / We do not supply the bolting.

## Рекомендуемые фланцы / Recommended flange types

Норма / Norms	Тип / Type	
EN 1092-1 PN6/10/16	Тип / Type 11	С кольцом / weld neck
	Тип / Type 21	Встроенный / integral
	Тип / Type 02 + 35	Скользящий с приварным кольцом / loose plate with weld ring neck
	Тип / Type 02 + 36	Скользящий с прессованным кольцом / loose plate with pressed collar
	Тип / Type 04 + 34	Скользящий с приварным кольцом / loose plate with weld neck collar
ANSI B16.1#150° ANSI B16.5#150°		Плоское соединение / flat face
		Приподнятое соединение / raised face
		Скользящее / lap joint

## Материалы / Materials

	Компонент Component	Материал / Material		
		J9.1	J9.620/J9.621/J9.622/J9.670	J9.628/J9.623/J9.673
1	Корпус Body	Ковкий чугун - Ductile iron EN GJS 400 - 15	Нержавеющая сталь - Stainless steel ASTM A351 gr. CF8-M	
2	Диск Disco	Ковкий чугун никел. - Nickel plated Ductile iron EN GJS 400 - 15 / Нержавеющая сталь - Stainless steel ASTM A351 gr. CF8-M / Бронза-алюминий - Aluminium-bronze C95800 ASTM B148	Нержавеющая сталь - Stainless steel ASTM A351 gr. CF8-M / Бронза-алюминий - Aluminium-bronze C95800 ASTM B148	
3	Шток DN25-400 Stem DN25-400	AISI 420	AISI 316	AISI 420
	Шток DN450-600 Stem DN450-600	AISI 416	AISI 316	
4	Патрубок Liner	EPDM / NBR / FKM (Viton®) / PTFE		
5	Втулка Bushing	PTFE		
6	Шайба Washer	Оцинкованная углеродистая сталь Galvanized carbon steel	Нержавеющая сталь A4 Stainless steel A4	
7	Кольцо ISO3075 Circlip ISO3075	Сталь пружинная Spring steel	Нержавеющая сталь A4 Stainless steel A4	
8	Уплотн. кольцо O-ring	FKM (Viton®)		
9	Рычаг Lever	DN25-150 Алюминий-aluminium / DN200-250 Ковкий чугун - Ductile iron EN GJS 400-15	Нержавеющая сталь Stainless steel	
10	Болты Bolts	Нержавеющая сталь AISI 201 Stainless steel AISI 201	Нержавеющая сталь A4 Stainless steel A4	

## Максимальное давление / Maximum pressure

Тип жидкости * / Fluids *	Установка / Mounting	
	МЕЖДУ ФЛАНЦЕВ / BETWEEN FLANGES	В КОНЦЕ ЛИНИИ/ END OF LINE
Опасные газы Hazardous gases	16 бар / bar DN25-200 10 бар / bar DN250-350 HET / NO DN400-600	10 бар / bar DN25-100 HET / NO DN125-600
Опасные жидкости Hazardous liquids	16 бар / bar DN25-400 10 бар / bar DN450-600	10 бар / bar DN25-400 6 бар / bar DN450-600
Неопасные газы Non hazardous liquids	16 бар / bar DN25-300 10 бар / bar DN350-500 6 бар / bar DN600	10 бар / bar DN25-300 6 бар / bar DN350-500 4 бар / bar DN600
Неопасные жидкости Non hazardous liquids	16 бар / bar DN25-400 10 бар / bar DN450-600	10 бар / bar DN25-400 6 бар / bar DN450-600
Вода** Water**	16 бар / bar	16 бар / bar

\* газы, опасные жидкости в соответствии с 2014/68/EC и 1272/2008 (CLP)

\*\* Для сбора, распределения и стока воды (PED 2014/68/EU 112b)

\* hazardous gas, liquids acc. 2014/68/EU e 1272/2008 (CLP)

\*\* For supply, distribution and discharge of water (PED 2014/68/EU 112b)

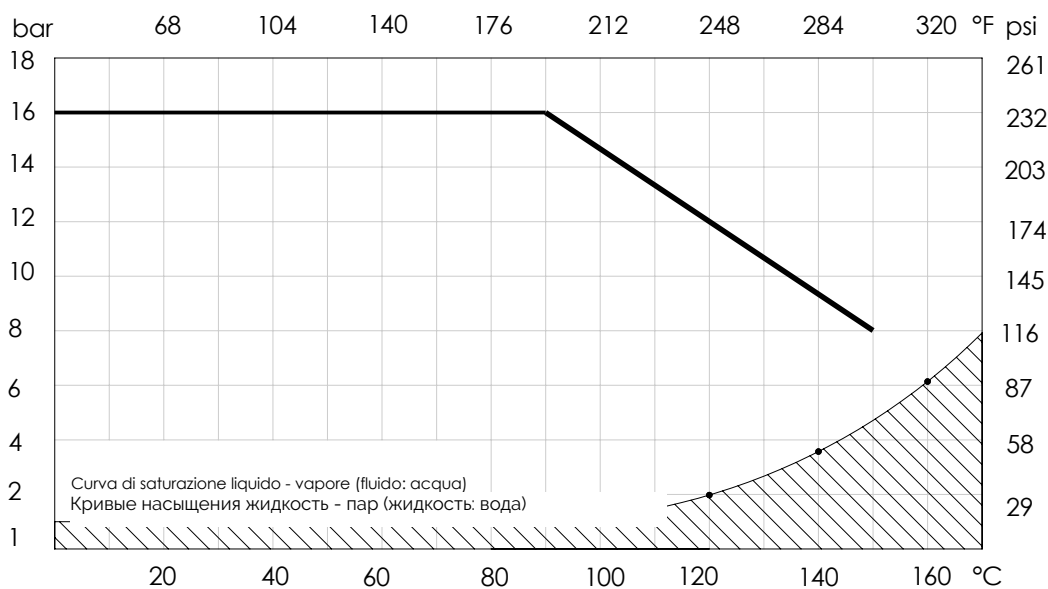
## Температура / Temperature

Температура Temperature	Мин.* C min °C	Макс.*C - Max°C	
		непрерывная / continuous	пик / peak
EPDM	-10	120	130
NBR	-10	80	90
FKM (Viton®)	-10	150	170
PTFE	-10	120	120

Внимание: максимальное рабочее давление уменьшается с ростом температуры см. диаграмму «Давление/Температура»

NB: the maximum working pressure decreases while the temperature increases; please refer to "pressure/temperature" chart

## График Давление/Температура / Pressure/temperature chart

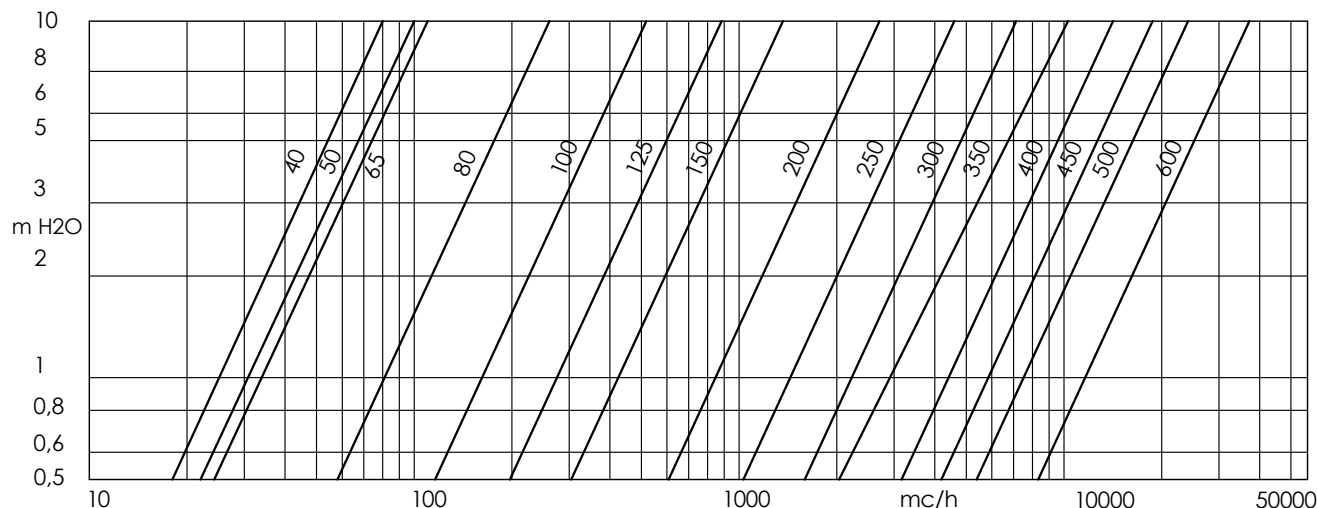


НЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ ПАРА. НЕ использовать при условиях температуры и давления ниже кривой насыщения жидкость-пар (пунктирная зона)  
RANGE NOT SUITABLE FOR STEAM. DO NOT use when temperature and pressure are below the liquid-steam saturation line (hatched area)



## Потеря напора Жидкость: вода (1 м H<sub>2</sub>O = 0,098бар) - Потеря напора при полностью открытом затворе

Head loss Fluid: water (1m H<sub>2</sub>O = 0,098bar) - Head loss with shutter fully opened



Кривая расход/угол открытия Процент от расхода при полном открытии при равной потерь напора.

Flow rate / opening position chart Flow percentage on the flow at full opening under the same loss of head.

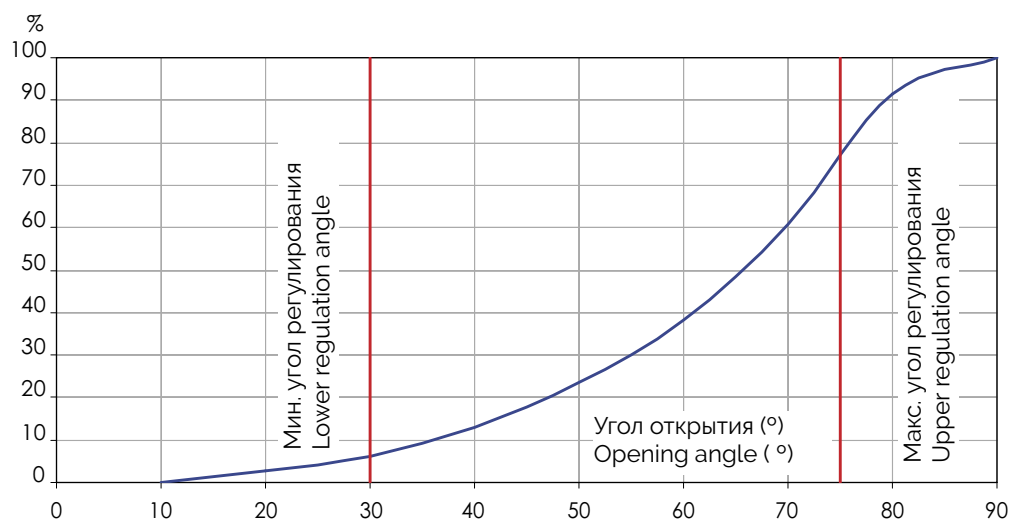


Таблица Kv - DN (м<sup>3</sup>/ч на бар) / Kv - DN chart (mc/h per bar)

DN	мм / mm	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
	ins	1" 1/2	2"	2" 1/2	3"	4"	5"	6"	8"	10"	12"	14"	16"	18"	20"	24"
УГОЛ ОТКРЫТИЯ OPENING ANGLE	10°	0,04	0,05	0,00	0,17	0,26	0,43	0,69	2,6	2,6	3,5	5,2	6,9	9,5	12	19
	20°	2,1	2,6	3,8	7,8	15	25	39	52	130	202	292	401	531	683	1055
	30°	4,8	6	14	16	31	53	82	142	276	427	617	849	1124	1445	2234
	40°	10	13	33	34	67	115	177	250	599	926	1376	1839	2437	3133	4840
	50°	19	23	53	60	120	205	316	450	1068	1650	2384	3279	4342	5609	8626
	60°	30	38	75	100	199	339	522	713	1768	2730	3945	5425	7185	9238	14272
	70°	48	60	98	158	314	535	827	1122	2798	4322	6243	8585	11371	14620	22587
	80°	73	91	108	237	471	803	1241	1723	4196	6483	9364	12878	17057	21930	33882
	90°	79	99	108	261	518	883	1364	2716	4611	7124	10291	14152	18743	24099	37232

Данные и характеристики этого каталога приведены в качестве ориентировочных. Brandoni S.p.A. оставляет за собой право изменять одну или несколько характеристик клапана без предварительного уведомления. Для получения дополнительной информации [www.brandonivalves.it](http://www.brandonivalves.it).

Brandoni SpA reserves the right to make changes in design and/or construction of the products at any time without prior notice. For further information, please refer to [www.brandonivalves.com](http://www.brandonivalves.com)